

# 日媒：釣島主權中日交鋒激烈

# 胡錦濤拒與野田雙邊會談



▲14日，中國國家主席胡錦濤在人民大會堂會見出席第五次中日韓領導人會議的韓國總統李明博、日本首相野田佳彥。圖為胡錦濤與李明博握手 中新社

【本報訊】日本共同社14日報道，中國國家主席胡錦濤14日與到北京參加中日韓領導人會議的韓國總統李明博舉行了雙邊會談，但沒有與日本首相野田佳彥舉行雙邊會談。共同社稱，有分析認為，野田13日與中國國務院總理溫家寶就釣魚島（日稱尖閣諸島）問題「進行了激烈交鋒，此事可能影響了之後的會談安排」。

共同社前一天的報道仍表示，野田14日將同中國國家主席胡錦濤舉行會談，稱這將是「繼去年12月之後野田首次同溫家寶及胡錦濤分別進行會談」。

## 釣島是中國「核心利益」

日本共同社13日報道中日首相會談時說，中國國務院總理溫家寶在會談中敦促日方「切實尊重中方核心利益和重大關切」。而野田則稱，中國在包括釣魚島在內的海上活動趨於頻繁，「刺激了國民的感情」，希望中方「自重」。

共同社評論稱，中方「核心利益」這一表述意在就釣魚島問題表達出不可讓步的立場，以制衡日本。

日本《讀賣新聞》報道稱，圍繞中日雙方重大關切的釣魚島主權問題，兩國領導人在會談中再次強調了各自立場，因此在釣魚島問題上，此次會談始終處於「平行線」，未能取得任何進展。

而日本NHK電視台援引日外務省消息稱，野田與中方領導人的會談共持續了一個小時。前30分鐘為少數人的閉門會議，後30分鐘為中日相關人士全體會議。在少數人會議中，雙方就共同關心的重大問題交換了意見。

NHK評論稱，此次會談是東京都知事石原慎太郎宣稱「購買」釣魚島後中日雙方的首次領導人會談。雙方雖然在大局方面達成了一致，但在釣魚島問題上對立鮮明。從中日雙方領導人會談時的反應不難看出，釣魚島問題仍是中日兩國「無法逾越的鴻溝」。

據報道，除釣魚島爭端之外，溫家寶還針對日本允許「疆獨」組織「世維會」在東京舉行大會，重申了中方反「疆獨」的原則立場。

## 石原「購島」醜劇越演越烈

日本新聞網14日報道，東京都政府今日發表的消息說，到11日晚為止，日本國民和東京市民捐贈的「購買釣魚島（日本名「尖閣列島」）捐款」已經突破5億日圓，達到5億344萬日圓（約4000萬元人民幣）。

石原慎太郎對傳媒表示，自己親自與釣魚島四個大島的其中3個島嶼的「擁有者」未亡人栗原女士進行了直接的交涉，目前雙方的代理人協商進展很順利。

中國外交部發言人劉為民近期兩次表態，日方對釣魚島及其附屬島嶼採取任何單方面舉措都非法和無效，不能改變釣魚島屬於中國的事實。

## 中國領導人訪日之行存疑

另外，日本外務省發言人橫井裕13日晚在北京表示，目前日本仍然在邀請中方領導人訪問日本，具體事宜兩國正在進行協調。

去年野田佳彥訪華時，中日兩國領導人曾確定中國領導人將於2012年上半年訪問日本。但今年2月，日本名古屋市長河村隆之的「否定南京大屠殺」的言論後，中日關係趨惡化，中國領導人訪日能否成行存疑。

橫井裕在介紹中日雙邊關係時表示，「日中兩國是近鄰，有時會出現摩擦、面臨困難，但兩國領導人都能從大局出發，妥善解決了這些問題。」

## 中日今首次海洋磋商 或有利緩解東海局勢

【本報訊】中通社北京十四日消息：中日兩國將於15、16日在中國浙江省杭州市舉行首次「海洋磋商」，探討有關在東海發生爭端時的危機管理和合作事宜。此次「海洋磋商」旨在避免在釣魚島附近海域發生衝突、使兩國有關部門的溝通更順暢。

對此，中日關係史學會常務理事高海寬在接受香港中通社記者採訪時表示：「雙方能面對面地就這個問題進行磋商，這件事本身就具有積極意義，對於這個問題的緩解也是一個時機。」

近期，中日關係因日本東京都知事石原慎太郎宣布要「購買」釣魚島趨於緊張，而圍繞海洋權益的衝突也一直是中日兩國摩擦的「導火索」。

有分析認為，此時舉行「海洋磋商」將有助於緩解兩國在東海海域的緊張局勢。「如果不進行磋商，這個問題就會進而僵化，很難再有突破

口。」高海寬強調。

去年12月，中國國務院總理溫家寶與日本首相野田佳彥舉行首腦會談時，曾就建立「中日海洋事務高級磋商」機制達成了基本協議，為此次「海洋磋商」打下了基礎。

此前另有媒體報道稱，日本希望以此「海洋磋商」為契機，重啟自2010年9月中日撞船事件後中斷了的東海油氣田共同開發締約談判。

對此，高海寬表示，為了緩和局勢，重啟東海油氣田共同開發締約談判也是有可能的，「但是，這應該是在釣魚島談判有了積極取向的情況下。如果釣魚島談的很僵持，東海油氣田共同開發締約談判也會無故而終。」

據悉，中方與會者將來自外交部、國防部及國家海洋局。15日部分政府人士將舉行預備會議，16日召開全體會議。

## 中方盤點峰會成果

14日下午，中國外交部亞洲司司長羅照輝向中外記者介紹了第五次中日韓領導人會議成果：

### ● 1個共識

在本次會議上，三國就年內啓動中日韓自貿區談判達成共識。「十年磨一劍。我還記得十年以前，也就是2002年，中日韓領導人一致決定啓動建立自貿區的學術研究。經過10年，終於「修成正果」。」羅照輝感慨道。

### ● 1份協定

在本次會議上，三國領導人共同見證簽署了投資保護協定。羅照輝說，這一協定已談了5年，是三方第一次就此達成的法律文件，也是自貿區談判的重要步驟和基礎。

### ● 3份文件

羅照輝介紹，本次會議發表了一份聯合宣言，文件內容非常豐富，一是強調增進政治互信，二是深化經貿合作，三是在可持續發展方面加強合作，尋求三方合作新的增長點，四是進一步密切人文交往尤其是青年交流，五是在國際和地區領域加強合作與交流。此外，三方還發表了關於農業領域及林業領域務實合作的兩份文件。

【中新社北京十四日消息】

## 自貿區談判達共識的意義

● 第一，自貿區談判啓動將為三國企業界和民衆帶來實實在在的經濟利益。

中日韓去年三方貿易總額達到6900多億美元，但三方之間的內部貿易僅佔20%左右，比例很低。一旦自貿區建成，將大大促進三方的內部貿易、人員往來等。具體到中國而言，中國以勞動密集型產業為主，而日韓則以技術密集型產業為主，互補性很強，相信中國的工商企業界會從中獲益。

● 第二，中日韓自貿區一旦建成，將會成為未來建立東亞自貿區的重要步驟。

有了東盟10+1自貿區、中日韓自貿區後，未來的東亞自貿區可以說是「水到渠成，呼之欲出」。

● 第三，從政治層面上看，三國的經濟合作將推進政治互信。

隨著自貿區談判進展和三國人流、物流往來增加，三方利益交融越來越密切，將成為更加緊密的利益共同體。這對增進三國人民間的了解和友誼、推動解決一些複雜敏感的消極因素都有積極意義。

【中新社北京十四日消息】

## 中方抗議日允「世維會」召開

【本報訊】中新社北京十四日消息：中國外交部發言人洪磊14日就「世維會」在日本召開「四大」答問時表示，我們對日方不顧中方堅決反對，執意允許「世維會」在日召開有關會議，從事反華分裂活動表示強烈不滿。

據報道，「世維會」14日在日本召開所謂「四大」。對此，洪磊表示，「世維會」與恐怖組織有着千絲萬縷的聯繫，是徹頭徹尾的反華分裂組織。

洪磊說，新疆事務是中國內政，不容任何外部勢力插手。我們要求日方切實尊重中方的重大關切，採取措施消除惡劣影響，以實際行動維護中日關係大局。

另外，洪磊就「世維會」有關人員參拜靖國神社答問時表示，「世維會」反華分裂分子與日本右翼勢力相互勾結，沆瀣一氣，充分暴露了他們分裂祖國，破壞中日關係的政治本質。

據報道，「世維會」有關人員於5月14日參拜靖國神社。洪磊對此表示，靖國神社是日本軍國主義對外侵略歷史的象徵。「世維會」反華分裂分子的拙劣行徑必將遭到包括維吾爾族同胞在內的海內外中華兒女的唾棄。

## 胡錦濤：妥善處理問題和分歧

【本報訊】中國國家主席胡錦濤14日上午在北京人民大會堂會見了前來出席第五次中日韓領導人會議的韓國總統李明博、日本首相野田佳彥。胡錦濤指出，中日韓進一步聯合自強，同舟共濟，共謀發展十分必要，也十分緊迫。三方應妥善處理存在的問題和分

歧，尊重和照顧彼此重大關切。

綜合新華社及中新社北京十四日消息：胡錦濤祝賀第五次中日韓領導人會議成功舉行並取得重要成果，表示中日韓合作已成為三國鞏固睦鄰友好、拓展共同利益的重要平台。中日韓進一步聯合自強，同舟共

濟，共謀發展十分必要，也十分緊迫。中日韓應堅持從戰略高度和長遠角度把握和深化三國合作，促進互利共贏，共同發展，為三國人民帶來更多福祉，為本地區乃至世界的和平、穩定與發展、繁榮作出更大貢獻。

## 中方籲尊重彼此重大關切

胡錦濤表示，當前，中韓、中日關係總體保持良好發展勢頭，各領域交流合作成果顯著。中方高度重視中韓、中日關係，願同兩國一道，進一步落實高層互訪成果，牢牢把握雙邊關係發展大方向，鞏固睦鄰互信，推進務實合作，妥善處理存在的問題和分歧，尊重和照顧彼此重大關切，推動中韓、中日關係持續健康穩定發展。

李明博表示，韓中日合作發展快速，富有成果。本次韓中日領導人會議就一些重大問題進行了深入討論，就啓動三國自貿區建設、促進三國投資等達成協議，意義重大，韓方對此積極評價。希望三國不斷加強在政治、經濟、人文等領域交往與合作，共同促進本地區穩定繁榮和世界經濟復蘇。

李明博和野田佳彥表示，韓國和日本願同中方加強雙邊交流合作及在重大地區問題上的溝通與協調。



▲胡錦濤會見李明博和野田佳彥現場

新華社

## 三國提升全方位合作夥伴關係

【本報訊】新華社14日全文發表第五次中日韓領導人會議「聯合宣言」，表示一致同意進一步提升三國面向未來的全方位合作夥伴關係。

宣言強調，將進一步增進高層交往，為三國間相互關係及三國合作穩定發展提供持續、有力的政治支持。

三國將進一步密切經貿聯繫，深化利益融合。贊同今年5月在北京舉行的第9次中日韓經貿部長會議取得的成果，重申將加強合作，營造具有吸引力的貿易和投資環境。歡迎三國自貿區聯合研究的結論和建議。支持三國經貿部長關於年內啓動中日韓自貿區談判的建議。三國應立即開始準備工作，包括啓動國內程序和工作層磋商。中日韓簽署投資協定對於促進、便利和保護三國間相互投資將產生極大的推動作用。同意盡快完成各自國內程序，以使該協定及早生效。

中日韓將共同努力推動地區財金合作，確保地區金融市場穩定，實現地區可持續發展。三國對將清邁倡議多邊化資金規模擴大一倍、提高與國際貨幣基金組織貸款規定的脫鈎比例和引入危機預防功能等加強清邁倡議多邊化領域取得的重大進展表示歡迎。同時歡迎進一步加強亞洲債券市場倡議及成功啓動10+3宏觀經濟研究辦公室的經濟監測活動。宣言重申致力於推動三國金融合作。歡迎去年

關於擴大雙邊貨幣互換規模的安排，這為穩定地區金融市場做出了重要貢獻。同意促進三國外匯儲備部門相互投資對方國債，進一步加強包括信息共享在內的合作，從而強化三國之間經濟關係。

宣言指出，三國對近來全球能源價格大幅上漲感到憂慮，致力於加強合作維護能源市場穩定。

此外，三國鼓勵進一步簡化簽證程序，擴大友好城市交流，以實現2015年三國旅遊交流總人數達到2600萬人次的目標。

宣言表示，中日韓視東盟為區域合作的重要夥伴，重申支持東盟在東亞合作中發揮主導作用。將與東盟共同努力，深化在10+3框架下的財金合作。

## 自貿區談判令台灣感壓力

另據中央社報道，中日韓啓動自由貿易區談判，台灣「經濟部長」施顏祥14日坦言「有壓力」，經濟部將加速ECFA談判，但他不願透露時間表。施顏祥14日指出，由於中日韓啓動自由貿易協定談判，整個東北亞地區將變成自由貿易區，台灣如果被排除在外，投資環境會受到很大影響。

另外，台灣「行政院」發言人楊永明說，面對東亞區域重要經濟合作機制的變化，「行政院」會以十分嚴正的態度迎接挑戰，這也是對於台灣經濟發展與參與區域經濟整合的重要挑戰。